

# lifen nesia

インドネシア生活をもっと楽しく

ニュースの  
**深層**

インドネシア  
ドーピング機関の処分

クイSEAゲームで国旗掲げられず

国内移動に関する  
新ルール交付



**引越しは日通**

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階  
スラバヤ支店日本人支店長常駐



海外も、インドネシア国内も

丶**引越荷物保管サービス**丶  
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれて  
おり、高温高湿のインドネシアでの  
家財お荷物保管がご心配なお客様の  
為の優しいサービスとなります。



お問合せは  
日本語で! ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com  
🌐 https://www.nipponexpress.com/moving/id/

Security  
by  
**SECOM**  
021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHIARA)

毎週木曜日発行

**FREE**

11月4日号  
2021 / No.440

広告に関するお問い合わせは  
Contact us : PT. KiuPlat Media  
TEL : 021-2905-4177  
MAIL : info@kiuplat.com  
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより  
お得な情報を届け!

LINE公式アカウントは  
こちらから▶



*Cover Girl*  
Laras

年齢／24歳 仕事／会社員 出身／ブカシ  
趣味／ポップ音楽を聴く、  
メイクアップ、園芸植物  
好きな食べ物／ダンブリング  
好きな男性のタイプ／  
性格が大人で  
私を大事にしてくれる人

オンライン内見受付中。  
好評につき、随時内見のご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい  
0811-1152-554 (WA有)



大切な人と過ごす、最高品質の住まい  
日本人家族向けアパートメントオープン  
**入居案内中**

無料  
トライアルステイ  
受付中

ご家族の皆様が安心して快適に過ごせるポイントを紹介

**リビング** #3LDK: 127.30m<sup>2</sup>の例

スマートTV標準設置のため、NetflixやYouTubeなど大画面で視聴できます。  
オーダーメイド家具のため、自宅でくつろげる環境です。また、ウイルス対策機能付きエアコン・空気清浄機(Panasonic製・ナノイー搭載)を全戸標準装備のためお部屋の空気の有害物質を抑制。

24時間日本語対応のコンシェルジーサービスがあるので何かあった際には、お気軽に相談できます。

手元が隠れる対面キッチンカウンターのため、お子様の様子を見ながら料理ができます(4口IHコンロ)。600Lの冷蔵庫、炊飯器やグリル機能付き電子レンジ等、全家電Panasonic製で統一。フライパン、グラス、皿、シルバー類にいたるまで新しい生活がすぐに始められる準備が整っています。

浴室からも浄水ができるため、シャワー等髪や肌にも優しい作り。

日本式のユニットバスです。綺麗なお湯を存分に溜めて家族で仲良くご入浴頂けます。

鏡が大きく、収納が多い使い勝手の良い独立タイプの洗面所。音も静かな乾燥機能付洗濯機標準装備

Panasonic製・ナノイー搭載のヘアドライヤーも標準装備

その他馴染みのある設備 | ソフトクローズ | 包丁差し | 大容量バントリー | シャワーホース水栓

**ペデストリアン**

チカラん日本人学校(CJS)に直結した専用通学路  
施設内にある専用通学路を通って徒歩通学が可能です。施設側のスタッフがお子様をお連れするので、保護者様は送り迎え不要です。顔認証とCCTVを使用し、CJSと連携した独自の登下校システムにより保護者様がお子様の登下校ステータスをリアルタイムに把握、また遠隔で登下校が確認できるなど、安心安全に配慮した設計です。

保護者様の専用アプリでお子様の様子を確認可能。

日系クリニック | 共愛メディカルサービス

日本のスタンダードな医療の提供を目指しております。受付には日本語対応可能なスタッフもいるので安心です。総合診療・内科・歯科のほか、小児科の医師があり、専門医による診療が可能です。

日系進学塾 | 学習塾PHI

小学生・中学生対象の学習塾です。中学受験は日能研リーグ、高校受験はSAPIXと提携。日本人教師が多数在籍。現在対面授業とオンライン同時並行で実施しています。

日系幼稚園 | Kindergarten OHANA

2歳～6歳を対象とした幼稚園です。日本しさに触れながら過ごすことを大切にし「日本と同じ教育を」をコンセプトに、日本特有の四季や文化・情緒の豊かさを伝える教育方針です。

カフェ兼物販 | growink cafe

カフェ利用の他、サンドイッチや焼き菓子も充実しているのでママ友同士のカフェタイムにもおすすめ。Wi-Fi、コンセント完備のためビジネス利用にも最適です。

日本語でお気軽に  
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

0811-1152-554 (WA有)  
sales@via-alma.com

sojitz  
New way, New value

Daiwa House

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで  
皆様をお迎えいたします

【新棟】TOWER3 イメージ  
即入居可、ご見学受付中



駐在生活はどんな感じ?  
～タワー3 家族編～

# AXIAで暮らす1日をご紹介



## 共有施設・サービス (Tower1、2、3共通)

大浴場(半露天風呂あり)・サウナ・屋外プール・屋内25mプール(KIDSプール併設)・ジム・キッズルーム・スタジオルーム・プレイグラウンド・テニスコート・ジョギングコース・バーベキューコーナー・ビジネスセンター(ラウンジ・会議室)・日系警備会社による24時間警備・24時間日本語対応可

## 充実の敷地内テナント



021-2808-5001 [reservation@ttl.co.id](mailto:reservation@ttl.co.id)  
Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550  
お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→



# パームスプリングス第2弾

# PALM SPRINGS BURBANK SUITES

リッポーチカランのサービスアパートメント  
パームスプリングス バーバンクスイート

PALM SPRINGS  
BURBANK is HERE !

2021年新規オープン！  
内覧会＆入居受付開始

**1 Room**

その他間取りも  
多數ございます！

**42 m<sup>2</sup>** 單身でのご入居を想定した1Rタイプの  
客室をご紹介します！

ワンルームでも入口からベッドが見えないよう

ヘッドボードを間仕切りとしたレイアウトがポイントです

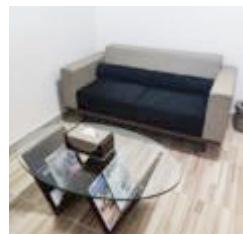


日本メーカー製

**空気清浄機** 全室  
完備



その他家電も安心の  
日本メーカー製です  
※IHを除く



**ウォーターサーバー**  
**ご利用制限なし**  
(プリステイン使用)

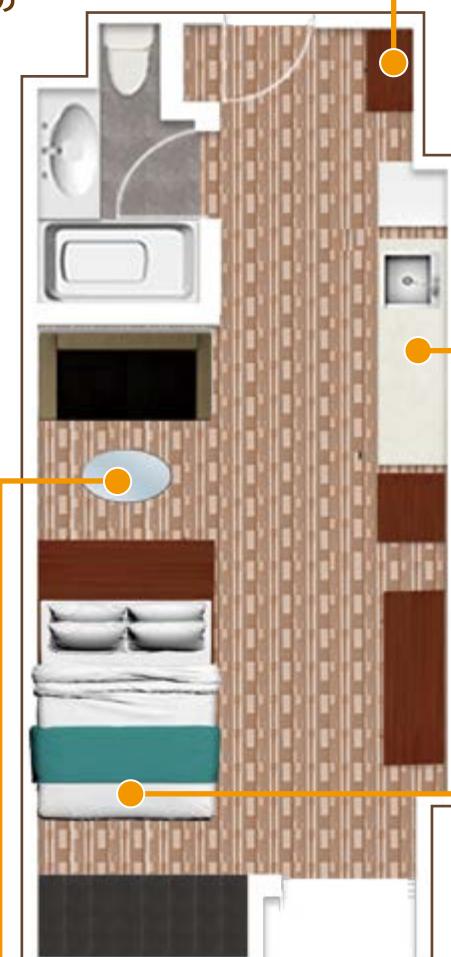
機能とデザインにこだわった  
**オリジナル家具**

W型の脚はマガジンラックに！

全室  
シューズ  
ボックス完備



扉付きで見た目もスッキリ  
オリジナルデザインです



**広々キッチン付き**



- 嬉しい2ドア冷蔵庫
- 調理器具・食器完備
- IH調理器・電子レンジ
- 収納も抜群



全室 客室内に  
**洗濯機完備**



女性の方でも安心！  
部屋からることなく、  
自分の好きなときに  
洗濯ができます



全室  
各居室ごとに  
**Wi-fi 設置**



ベッドはゆとりのある  
**クイーンサイズ**

健康は睡眠から！

**キングコイル社製**  
**マットレス全室導入**

お待ちしております



商品券やお菓子などが当たる！ 内覧者限定の抽選会を実施中♪

※撮影時のマスクをはずしています

## SERVICE and FACILITIES

パームスプリングスがこれまで大切にしてきた、ホッと心があたたまる日本と同じような居住空間づくりを目指しています。



POOL



GYM



PUBLIC BATH



SAUNA



CAFE SPACE



LOUNGE



REFRESH SPACE

日本語対応スタッフ駐在  
コーヒーサービス  
漫画・雑誌  
ピリヤード  
そのほかサービス拡充予定！



KIDS SPACE

内覧会受付中！お気軽にご相談ください

お問い合わせは  
こちらのQRコードより



常駐する日本人スタッフが  
24時間対応いたします

PT.Sanko Sofian **アマンショップ**  
Indonesia



TEL : (0812)-2383-7881

PALM SPRINGS  
SERVICED APARTMENT

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu -  
Cikarang Selatan  
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550

PALM SPRINGS  
BURBANK SUITES

Jl. Orange County Boulevard,  
Lippo, Cikarang Sel.,  
Bekasi, Jawa Barat 17550

▼ブログ・HP



## 快適に過ごせる館内設備

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、  
クラブラウンジ、ランドリーあり。  
仕事で疲れた体を癒せる環境。



### バスタブ

海外では珍しい日本式の  
洗い場がある浴室タイプ。

### デラックスルーム



### ベッドルーム

ベッドやソファーの位置など、  
お好みに応じてレイアウト可能。



### 洗面台

独立した洗面台。  
鏡が大きく朝の  
身だしなみチェック  
も快適。



### 近隣施設

- ドライビングレンジ徒歩3分
- シティーウォークへ徒歩約5分
- 病院や日系スーパー徒歩圏内
- リッポーチカラーン内無料送迎  
サービス、自転車貸し出しサービスあり



### キッチン

生活に必要な家具・家電  
一式備わっているので  
入居日から生活できる。  
自室で料理や洗濯も可。

### 客室内備品

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、エグゼクティブルーム)  
冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー

## 開業2周年記念フェア

内覧された  
お客様

SUMIBI 10万ルピア分食事券贈呈

キャンペーン期間:2021年11月1日(月)~12月31日(金) ※内覧後、申込シートに記入

イソラスを友人、  
知人にご紹介頂き  
成約に至った場合に、  
豪華景品を贈呈!



### アクセス

ジャカルタチカンペック高速道路  
「西チカラーンI.C.」より車で約15分

### 住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,  
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名:尾形

電話:021-5081-3001(代表)

021-5081-3014(セールス直通)

E-mail:info@isoras-sa.com

ホームページ:<https://isoras-sa.com>



ビジネスコミュニケーションに  
新しい力を

# さまざまなワークスタイルへの想いに 私たちがお応えします。

TASKalfa 4053ci



ECOSYS M8130cidn



ECOSYS M3860idn



## 京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティーとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長  
1

### 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント&フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長

### 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

特長

### 【複合機連携】

Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限(クオータ設定)／複合機の機能制限

特長  
4

### 【管理機能】

WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視



【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia  
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: [www.kyocera.id](http://www.kyocera.id)  
Tel : **021-351-4200** Fax : +62 21 351 4201  
Email: [asutanto@komindo.biz](mailto:asutanto@komindo.biz) 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)



# カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント

ゴルフ場と緑に囲まれた快適な暮らし

12Jutaより入居者募集中。短期も可能です。



## Get the GOLF voucher!

只今内覧のお客様全員に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中

Weekday : Rp.495.000

Sunday PM : Rp.850.000

\*詳しくは、まずお電話で：営業担当 宮崎 0817 353928 (WA可)

ゴルフ場へ直結 ◆ 安全と安心 ◆ 全室キッチン、バルコニー付き ◆ 日本語サポート ◆ 迅速で柔軟な対応



ストゥーディオ  
26,55 m<sup>2</sup>



1ベッドルーム  
35,57 m<sup>2</sup>



2ベッドルーム  
62 m<sup>2</sup>



## 入居者の健康をしっかりサポート

\*ジャバベカゴルフのメンバーシップ又はプレイフィーが15%割引

\*大浴場とサウナで気分をリフレッシュ

\*ドライビングレンジでのボール代を割引

\*選べる朝食

\*ゴルフ場までゴルフカートにて無料送迎

\*テニス、アーチェリー、ジョギング、サイクリング等もお近くで安全に楽しめます。

\*大きなインフィニティスイミングプールと、最新マシンのGYM



コンビニエンスストア



ロビー



ジム



大浴場

日本語でお気軽にお問合せ下さい。



0817-353928 宮崎(WA可)

info@kawanagolfresidence.com

ウェブサイト www.kawanagolfresidence.com

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,  
Bekasi, West Java 17530 代表電話:(021) 8938 4867

A Joint Venture :



JABABEKA  
RESIDENCE  
A City for Your World



A Joint Venture :



JABABEKA  
RESIDENCE  
A City for Your World



TEPPEN

TEPPEN

乾杯をもっとおいしく。

ここにしかない、最高の食空間。

11月8日月

NEW OPEN

Sedayu Indo Golf, Jl. Marina Indah No1, Golf Island Pantai Indah Kapuk 2  
(スタユインドゴルフ クラブハウス内)

☎ 0877-0006-9280(予約) ✉ teppenjakarta@gmail.com

# 進め、光の差すほうへ



東南アジア最大のマーケット、インドネシア。

インドネシアビジネスのヒントをつかむウェビナー展開催! ※EXPO開催要項は次週公開

## ONLINE BUSINESS EXPO INDONESIA 2021 DEC. 07▶10

参加無料



# いやかよたのみスープ

430話 毎日歩こうの回

うえさかたいじ



# lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく  
WEEKLY

NO. 440

ISSUE DATE 04 NOV 2021

WEB: lifenesia.com

## Contents

### 06 ニュースの深層



ハノイSEAゲームで  
国旗掲げられず  
ドーピング機関の処分  
インドネシア

### 07 トレンドニュース



国際大会優勝も  
国旗掲揚できず  
反ドーピング機関からの  
制裁に困惑広がる

### 22 南緯6度の美食俱楽部



待ちに待った外食! 新店上陸!  
日本の本格ステーキで  
心もお腹も大満足  
Mr Gyu

ニュース 06 ニュースの深層

ニュース 07 トレンドニュース

ニュース 07 インドネシアローカルニュース

ニュース 16 ASEANニュース

ライフスタイル 20 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 22 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 26 我が家の食卓

LINE公式アカウントの登録はこちら▼  
**お役立ち情報  
随時配信中!**  
祝 友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは  
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com

担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

With  
Covid-19  
今、オフィスが  
変わる。

**OKAMURA**

- Office Creator -

お問い合わせ ☎ +62-811-2424-799(日本語 上村)

PT. Okamura Chitose Indonesia http://www.okamura.co.jp

MidPlaza 2, 22nd Floor Jl.Jend.Sudirman Kav.10-11 Jakarta 10220, Indonesia

え! アフターコロナもしばらくは、  
日本から遠隔で現場サポートを?!  
現場の稼働状況をスマートグラスでLive動画レポート

100%ハンズフリー 高度な音声制御 鮮明な画面表示 カメラ付き 丈夫で長持ち

無料トライアル 絶賛実施中!

【お問い合わせはこちらまで】☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)  
PT. Mobile Innovation Indonesia ☐ info@mobileinnovation.co.id

Mobile Innovation docomo 「RealWear」スマートグラス  
NTT DOCOMO ASIA PTE LTD 製品説明についでこちらよりご覧頂けます



JJC・ジャカルタ新聞との提携キャンペーン  
全ての普通・当座預金に優遇金利をご提供\*

+ 0.2 %  
(年利)

- JJC個人会員証もしくはJJC・ジャカルタ新聞会員カードをご提示下さい
- 本キャンペーンは会員証の有効期限内に有効
- 普通預金、J Trust One預金、MOE預金、立替預金、および当座預金(IDR建)が対象(既にお持ちの口座も含む)

\*Tabungku(インドネシア政府条件指定預金)及び定期預金を除きます

日本語窓口

☎ (021) 2926 1111 (内線電話 3755) ☐ jlinfo@jtrustbank.co.id

お問い合わせ受付時間平日08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く

ASK J 1500 615



J Trust Bank

Terdaftar dan Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan



Merupakan Peserta Penjaminan LPS



# 深層

インドネシアを  
独自の視点で解説



2022年7月にベトナムのハノイで開催予定の東南アジア競技大会(SEAゲーム)でインドネシア選手団は国旗を掲げることができない見通しとなった。これは世界反ドーピング機関(WADA)が10月7日にインドネシアとタイ、北朝鮮の法令違反により下した処分に基づくものだとしている。

処分では、地域の競技会や世界選手権を開催できないほか、競技会にインドネシアの選手は参加できるものの、開会式、閉会式の入場行進や表彰式で「シリア国旗」(ラブティ)の使用が禁じられる。

この間の東京オリンピックに参加したロシア選手団がやはりWADAの処分とスポーツ仲裁裁判所(CAS)による違反認定でロシア国旗の代わりに「ロシア五輪委員会」の名称と旗で参加したのと同じ措置となる。

WADAはインドネシアの処分について「インドネシアの反ドーピング機関が効果的な検査プログラムを実施していないため不適の裁定となつた」とその理由を説明している。

SEAゲームは1959年に第1回大会がタイで開催されて以降、2年ごとに東南アジア諸国連合(ASEAN)加盟10カ国とティモールが参加し、ASEAN 10カ国の持ち回りで開催されている。2021年11月開催予定だった

たハノイ大会はASEAN各国でコロナ感染が依然として予断を許さない状況にあることから2021年に延期された。

インドネシアとタイの選手団は「東南アジアのオリンピック」で自國の国旗の下で競技できないことになり「残念無念の思い」であることは間違いないだろう。

インドネシアはSEAゲームでは東京オリンピックでも活躍したバトミントンや重量挙げをはじめ、セパタクロー・サッカーなどで熱戦を繰り広げ、メダル獲得や上位入賞を果たしている。

インドネシアでは10月2日からパブア地方で国民競技大会(PON)も開かれ、連日熱戦が伝えられるなど、コロナ禍で閉塞した国民生活に熱気と興奮を与えてくれた。

今回のWADAの処分を受けてインドネシア反ドーピング機構(LADI)は「政府はさらにドーピング監視活動に十分注意を払うべきだ。監視には限界があり、大きな組織の協力が必要だ」と政府に支援を求めている。

心の中に国旗を抱いて東京オリンピック、PONに続くSEAゲームでのインドネシア選手たちの活躍を祈りたい。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KuiPlat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

## SEAゲームで国旗掲げられず インドネシアドーピング機関の処分

執筆: 大塚 智彦(フリーランス)  
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

**JIipe工業団地**

Java Integrated Industrial and Ports Estate

お問い合わせ先:高見  
+62-811-913-582  
akira.takami@bkms.jiipe.co.id

住所  
本社:Jl. Raya Manyar Km 11, Manyar-Gresik, East Java 61151  
ジャカルタ事務所:AKR Tower 25th Floor, Jl. Perjuangan No. 5, Kebon Jeruk, West Jakarta 11530

●各種優遇  
タックスホリデー、タックスアローワンス、外資出資比率規制除外など恩典多数

●好立地  
スラバヤ中心街から約45分

●物流コスト削減  
高速道路、深海港(水深14m)、貨物鉄道への直接アクセス

●KLIKプログラム(直接建設投資サービス)による迅速な建設許可  
●24時間体制の火力発電所、水・排水処理施設、天然ガス供給施設

東ジャワ州最大の港湾一体型工業団地  
総開発面積3,000ヘクタール

## 工場の床塗装

染めQテクノロジ 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装ペース特番色10色 / 特別色対応可

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り 完了!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能  
メンテ補修もタッチアップで簡単

密着!! 油まみれでも

お気軽にお問い合わせください  
PT. GSI Creos Indonesia  
info@creos.co.id  
0811-9424-268  
0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)

YouTube開設動画あります!

お問い合わせ先  
info@creos.co.id  
0811-9424-268  
0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)

塗料・塗装・設備・表面処理 にお困りではありませんか?  
半製品から完成膜までお手伝い致します!!

~表面処理スペシャリストの当社にお任せください~

これまで表現できなかった色調を再現できないか?  
→新意匠お客様と開発を致します!

塗料で製品付加価値を持たせることができないか?  
→塗料で機能性を付加させます!

日調品を現調品にできないか?  
→現状規格を満たした国内品を調達致します!

塗装歩留まりが悪く困っている。  
→当社にて不良要因を究明致します!

塗装スペシャリストがない為日本人が余計な時間を取られる。  
→当社が代行させて頂きます!

塗装を社内で行いたいが設備投資金額が不安。  
→ご予算に合わせて設計致します!

材料ロスをなくし塗装工程でコストダウンをしたい。  
→コストダウン商材のご提案を致します!

社内で塗装工程を取り込みたいが経験がなくどうしたものか。  
→当社ラボ設備で進行塗装が可能です。

各種塗料、特殊塗料、表面処理剤、溶剤、帯電防止剤、基礎薬品、自動手動塗装設備及び機器、ロボット、ベルトコンベア、排水装置、純水RO装置、塗装消耗品、各種鋸齿、塗装工具、塗装シグ、電気錆マスクジグ、ジグ剥離、クリーンルーム関連、各種工場資材(輸入品含む)その他多彩な取り扱い

PT.SHINANO INDONESIA  
0812-8997-7866  
t\_iito@shinanoa.co.jp 担当:伊藤(日本語・インドネシア語)

## トレンドニュース

国際大会優勝も国旗掲揚できず  
反ドーピング機関からの制裁に困惑広がる

【政治・社会】

10月17日、デンマークで開催されたバドミントンの国際大会トマス杯で、インドネシアは19年ぶりの優勝を果たした。表彰式では優勝カップやメダルが授与され、アーマンダラク

リーナには国歌が鳴り響くも、そこでインドネシアの赤と白の国旗が掲げられることはなかつた。その状況に違和感を覚えた国民も多かつた。

この出来事以来、今インドネシアが受けている世界反ドーピング機関(WADA)からの制裁について、議論が交わされている。

制裁の内容は、オリンピック以外の国際的なスポーツ大会での国旗掲揚の禁止、および

インドネシアでの国際的なスポーツ大会の開催禁止

というもので、10月7日から科されている。制裁措置に先立ち、9月15日にWADAはインドネシア反ドーピング機関(LADI)

に対し、2020年と2021年の会出場を控えている。同様の失敗を侵さないため、調査チームは早急に対応する必要がある。



11月と12月には2つのバドミントンの国際大会に出場を控えている。同様の失敗を侵さないため、調査チームは早急に対応する必要がある。

PCR検査費用  
30万ルピアに値下げ  
大統領が要請

政治・社会

は、年末年始の休暇を前に人流の増加によるコロナウイルス感染症の新たな感染爆発を抑制するため、現在50万ルピア

程かかるPCR(ポリメ

ラーゼ連鎖反応)検査の

費用を30万ルピアにす

るよう指示を出した。

現在は航空機を利用する場合にPCR検査を

義務化しているが、今後

国内移動に関する回状

「2021年第21号」を

交付した。同日より適

用される。

ルスタスクフォースは21日、

新ルール交付

政府の新型コロナウイ

ルスパンデミック対策

に係る指針を発表した。

新規感染者数は過去

1ヶ月間で約10倍に増加

した。新規感染者数は過去

1ヶ月間で約10倍に増加

した

**政治社会**  
**航空機搭乗に  
PCR義務付け  
その背景は?**

sert Island Agency（デザートアイラン）は10月22日、不動産管理サービスを開始すると発表した。

同社が新たに提供を開始する不動産管理サービス「Dessert Property Management (DPM)」は、コンドミニアムやアパートメントの不動産を所有するオーナーの業務課題を解決し、アウトソーシングで

地域首脳会議（G20サミット）がバリで開催されるため、その一環として試運転が行われると述べた。一般乗客向けの運航開始時期は2022年12月以降となる見込み。

LRT試運転で衝突事故

1年には同プロジェクトに4・3兆ルピアを投じ中国インドネシア高

速鉄道社の代表取締役は10月18日、同時にインドネシアが議長国を務める主要20カ国・地域首脳会議（G20サミット）がバリで開催されると述べた。一般乗客向けの運航開始時期は2022年12月以降となる見込み。

ジャカルタ特別州と周辺都市（ボゴール・デビック・アカシ）を結ぶ軽量高架鉄道（LRT）

ジャボタベックの路線

ジャボタベック（LRT）は国家戦略プロジェクトで、2018年1月に

ストリ・クレタ・アビ（INKA）と国鉄クレタ・アビ・インドネシア（KAA）が3・9兆ルピア相

面衝突する事故が発生

事故があったのは、東

シンドネシア政府がコ

ンソーシアムの代表とし

て国家資本参加（PMM）の形式で国家予算を投じ、プロジェクト継続を図ってきた。2022年12月以降となる見込み。

ジャカルタ～バンドン

高速鉄道は国家戦略プロ

ジェクトに指定されて

おり、コストの膨張に対

し、支払いの代行など、

アで、入居者の苦情対

応や入退去時の立ち会

い、支払いの代行など、

空室時、入居時、退去

時に発生する必要業務

を委託できる。

デザートアイランド

は2015年に設立し、

ジャカルタ区のハルジャム

駅の区間で、運転手1

人が軽傷を負ったもの

が、試運転中のため客は

乗つていなかつた。事故

で10月25日午後12時30分頃、2台のLRTが正

面衝突する事故が発生

した。

事故があつたのは、東

シンドネシア政府がコ

ンソーシアムの代表とし

て国家資本参加（PMM）の形式で国家予算を投じ、プロジェクト継続を図ってきた。2022年12月以降となる見込み。

ジャカルタ～バンドン

高速鉄道は国家戦略プロ

ジェクトに指定されて

おり、コストの膨張に対

し、支払いの代行など、

空室時、入居時、退去

時に発生する必要業務

を委託できる。

デザートアイランド

は2015年に設立し、

ジャカルタ区のハルジャム

駅の区間で、運転手1

人が軽傷を負ったもの

が、試運転中のため客は

乗つていなかつた。事故

で10月25日午後12時30分頃、2台のLRTが正

面衝突する事故が発生

した。

事故があつたのは、東

シンドネシア政府がコ

ンソーシアムの代表とし

て国家資本参加（PMM）の形式で国家予算を投じ、プロジェクト継続を図ってきた。2022年12月以降となる見込み。

ジャカルタ～バンドン

高速鉄道は国家戦略プロ

ジェクトに指定されて

おり、コストの膨張に対

し、支払いの代行など、

空室時、入居時、退去

時に発生する必要業務

を委託できる。

デザートアイランド

は2015年に設立し、

ジャカルタ区のハルジャム

駅の区間で、運転手1

人が軽傷を負ったもの

が、試運転中のため客は

乗つていなかつた。事故

で10月25日午後12時30分頃、2台のLRTが正

面衝突する事故が発生

した。

事故があつたのは、東

シンドネシア政府がコ

ンソーシアムの代表とし

て国家資本参加（PMM）の形式で国家予算を投じ、プロジェクト継続を図ってきた。2022年12月以降となる見込み。

ジャカルタ～バンドン

高速鉄道は国家戦略プロ

ジェクトに指定されて

おり、コストの膨張に対

し、支払いの代行など、

空室時、入居時、退去

時に発生する必要業務

を委託できる。

デザートアイランド

は2015年に設立し、

ジャカルタ区のハルジャム

駅の区間で、運転手1

人が軽傷を負ったもの

が、試運転中のため客は

乗つていなかつた。事故

で10月25日午後12時30分頃、2台のLRTが正

面衝突する事故が発生

した。

事故があつたのは、東

シンドネシア政府がコ

ンソーシアムの代表とし

て国家資本参加（PMM）の形式で国家予算を投じ、プロジェクト継続を図ってきた。2022年12月以降となる見込み。

ジャカルタ～バンドン

高速鉄道は国家戦略プロ

ジェクトに指定されて

おり、コストの膨張に対

し、支払いの代行など、

空室時、入居時、退去

時に発生する必要業務

を委託できる。

デザートアイランド

は2015年に設立し、

ジャカルタ区のハルジャム

駅の区間で、運転手1

人が軽傷を負ったもの

が、試運転中のため客は

乗つていなかつた。事故

で10月25日午後12時30分頃、2台のLRTが正

面衝突する事故が発生

した。

事故があつたのは、東

シンドネシア政府がコ

ンソーシアムの代表とし

て国家資本参加（PMM）の形式で国家予算を投じ、プロジェクト継続を図ってきた。2022年12月以降となる見込み。

ジャカルタ～バンドン

高速鉄道は国家戦略プロ

ジェクトに指定されて

おり、コストの膨張に対

し、支払いの代行など、

空室時、入居時、退去

時に発生する必要業務

を委託できる。

デザートアイランド

は2015年に設立し、

ジャカルタ区のハルジャム

駅の区間で、運転手1

人が軽傷を負ったもの

が、試運転中のため客は

乗つていなかつた。事故

で10月25日午後12時30分頃、2台のLRTが正

面衝突する事故が発生

した。

事故があつたのは、東

シンドネシア政府がコ

ンソーシアムの代表とし

て国家資本参加（PMM）の形式で国家予算を投じ、プロジェクト継続を図ってきた。2022年12月以降となる見込み。

ジャカルタ～バンドン

高速鉄道は国家戦略プロ

ジェクトに指定されて

おり、コストの膨張に対

し、支払いの代行など、

空室時、入居時、退去

時に発生する必要業務

を委託できる。

デザートアイランド

は2015年に設立し、

ジャカルタ区のハルジャム

駅の区間で、運転手1

人が軽傷を負ったもの

が、試運転中のため客は

乗つていなかつた。事故

で10月25日午後12時30分頃、2台のLRTが正

面衝突する事故が発生

した。

事故があつたのは、東

シンドネシア政府がコ

ンソーシアムの代表とし

て国家資本参加（PMM）の形式で国家予算を投じ、プロジェクト継続を図ってきた。2022年12月以降となる見込み。



# インドネシアの求人情報一覧



◆25年の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

求人情報  
①ゲストリレーション  
サービスマネジメント/カラン  
Rp2100万~2400万  
宿泊客対応全般、企業対応等  
最低2年間アストラサービス職経験者  
英語 ビジネスレベル  
\*\*\*\*\*

②生産設計  
建設会社/カラルタ  
Rp5000万  
チーム作成図面の最終確認等  
生産設計のスキル・経験必須  
英語必須/日本語 日常会話レベル  
\*\*\*\*\*

③エンジニア  
自動車部品製造/カラン  
Rp3000万~  
アレス機械、板金溶接機械取扱  
上記機械のメンテナスや取扱経験者  
イ語 優先  
\*\*\*\*\*

④化学プラントエンジニア  
プラットフォームリソース/カラソ  
Rp4500万~  
石油石化プラントの機器メンテナス  
実務経験者で当地就労経験者  
イ語 ミュニケーションアバール  
\*\*\*\*\*

⑤総務マネージャー  
自動車部品の製造/カラソ  
Rp2000万~  
通訳、予定管理、出張アレンジ  
イドネシアで就業経験がある方  
英語 日常会話 イ語 ビジネス  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA  
住 Menara Astra, 55th Floor  
Jl.Jend.Sudirman Kav.5-6  
Jakarta 10220  
☎ 021-5059-5020  
✉ japan-desk@os-selhajaya.com  
担当: 青柳



■JAC Recruitment  
様々なポジションの求人が  
増えてきております  
あなたにピッタリの求人も  
あるかもしれません。  
是非お話し合いで!

【最新求人情報】  
◎営業  
日系不動産  
→日本人対応見積作成  
Rp.25,000,000~40,000,000  
営業経験優遇  
\*\*\*\*\*

◎営業マーケティング  
日系大手メーカー商社  
→日系企業向け営業  
Rp.25,000,000~35,000,000  
法人営業経験優遇  
\*\*\*\*\*

◎営業  
日系商社  
→日系新規開拓営業  
Rp.20,000,000~30,000,000  
メーカー商社営業経験  
\*\*\*\*\*

◎工場管理  
非日系織維メーカー  
→工場の全般的な管理  
Rp.20,000,000~30,000,000  
英語工場管理経験優遇  
\*\*\*\*\*

◎機械エンジニア  
日系機械商社  
機械の設置~修理まで  
Rp.20,000,000~  
新卒未経験応募可  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当: 佐田 寛樹  
☎ 08777088619(TEL/SMS/WA)  
✉ Jn.id@jac-recruitment.com



転職・求人情報なら  
★リーラコーン★  
[www.reeracoen.co.id/ja](http://www.reeracoen.co.id/ja)  
多彩な求人情報を掲載中!  
転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事の紹介◆  
①ID:48453 30代~65代  
建設業界出身の方大歓迎  
日系エンジニアリング会社での  
法人営業職!  
<勤務地>ジャカルタ  
<給与待遇>  
IDR30,000,000~35,000,000  
就労ビザ手続き、BPJS、海外旅行保険  
車手配、住宅手当、携帯代支給、帰国手当  
※選考過程において応相談  
<募集要項>  
建設業界出身の方大歓迎  
エンジニアリング関連会社での  
経験がある方  
営業経験3年以上  
\*\*\*\*\*

②ID:48327 20代  
ホテル業界の営業職  
コロナ禍でも積極採用中!  
<勤務地>ジャカルタ  
<給与待遇>  
IDR18,000,000~20,000,000  
VISA費用全額会社負担  
食事支給、住宅補助、交通手当  
BPJS、日本への航空券往復(年に1回)  
医療手当(歯) IDR2,500,000/年  
<募集要項>  
4大卒  
・日常会話以上の英語スキル  
・サーバー、ルーター等の基礎知識  
その他:応相談  
\*\*\*\*\*

【お問い合わせ先】  
問 REERACOEN Indonesia  
住 Wisma KEAI, 17th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04  
☎ 021 572 3322  
✉ japan.desk@reeracoen.co.id  
担当: 北川 / 清水 / フィカ



リクルート  
[RGF HR Agent Indonesia]  
[www.rgf-hragent.asia/](http://www.rgf-hragent.asia/)  
50年以上の知識と経験  
一人一人に寄り添ったサービスを  
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆  
①電気設備エンジニア カラソ  
Rp3,000万~4,000万 車住  
経験が生かせるお仕事です  
\*\*\*\*\*

②工場管理 カラソ  
Rp4,000万~4,500万 車住  
業績好調の企業様です  
\*\*\*\*\*

③調達(商社) カラソ  
Rp3,000万~4,000万 住  
長期的に勤務が可能です  
\*\*\*\*\*

④生産技術 カラソ  
Rp3,000万~4,000万 車住  
金型経験を生かせます  
\*\*\*\*\*

⑤営業 カラソ  
Rp2,500万~3,000万 車  
長期的に活躍いただけます  
\*\*\*\*\*

※給与は全て手取り表記です  
ご相談はいつでも承ります!!  
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆  
アジア最大のネットワークと  
豊富な人材データベースから  
貴社に合う人材を提案します  
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】  
問 RGF HR Agent Indonesia  
住 Graha Pratama, P1 Floor  
Jl. M.T.Haryono Kav.15,  
Jakarta 12810  
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia  
☎ 021-8378-2866  
担当: 藤井 / 森島 / 増田



インドネシア・アジアでの  
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】  
①事務全般  
会計コンサル@JKT  
条件:ビジネスレベル英語  
4年制大卒、経理の知識  
会計業務経験者  
給与:20JT~25JT

②品質・生産管理  
製造@東ジャワ  
条件:ビジネスレベル英語  
長期的に就業可能な方  
給与:応相談

③営業アドバイザー  
製造@JKT他  
条件:ビジネスレベルイ語  
4年制大卒、日常会話英語  
インドネシアでの就業経験、年齢不問  
給与:20~25JT

④ゲストリレーション  
ホスピタリティ@チカラソ  
条件:4年制大卒、日常会話英語  
ビジネスマナー、ホテル経験  
給与:15JT~24T+住居手当

⑤ファイナンスマネージャー  
製造@東ジャワ  
条件:ビジネスレベル英語  
財務経理経験5年以上  
給与:40JT~

【お問合せ先】  
問 PERSOL Indonesia  
住 Mayapada Tower, 6th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav 28  
☎ (62) 21 5211873  
✉ kayo\_kobayashi@persolid.com  
(小林)  
✉ genki\_takata@persolid.com  
(高田)

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。



mobrent Personalizing Your Experience

独自の新型コロナ対策



短期、長期レンタルの車内  
(座席、ダッシュボード、ドア、床)に  
デオファクターカーサ噴霧  
はじめました。(有償)

SEKマークも取得しています。

DEO FACTOR Casa  
日本の抗ウイルスコーティング技術で  
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)

DEO FACTOR Casa  
日本の抗ウイルスコーティング技術で  
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)

PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR  
Tel : 021-29657935  
Web : <http://niitaka.co.id>

江崎 (日本語) 担当 : Irwan (インドネシア語)  
Tel : 62 811-8988195 Tel : 0811-8988194  
Email : esaki@niitaka.co.id Email : irwan@niitaka.co.id

チカラソ: 0821-1464-8713 ✉ sato@mobrent.id (佐藤 / サトウ)  
ジャカルタ: 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobrent.id (久下 / クゲ)  
モビレント [www.mobrent.co.id](http://www.mobrent.co.id) PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

## IoT化で管理効率アップ

システム事例はスキャン

在庫管理 AGV 作業指示 実績監視・設備監視 検査紐付

在庫管理 AGV 作業指示 実績監視・設備監視 検査紐付

AGV 稼働指示 検査紐付

モニタリング (トレセイビ)

ソフトのインストールや現在の設備出力につけるだけの簡単導入!

画像やメールで遠隔監視可能!

豊田 0812 8811 8342 ✉ t-toyoda@toho-tec.co.id  
アント 0823 1689 9115 (日本語可) ✉ caswanto@toho-tec.co.id

東朋テクノロジー PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA





地上・BS・CS放送63局 NEW  
4週間見逃し視聴

# 他社から乗り換え 1ヶ月無料延長!

4週間  
録画

マイ番組  
録画機能

日本VPN  
ルーター付

モバイル  
同時受信



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514  
Gandaria 8 Office Tower 9th Floor unit G Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240  
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)  
«Facebookからのお申込みで一週間無料体験! Email:bbinfoid@gmail.com

**SPECIAL**

## 11月のプロモーション!

スーペリアルーム特別価格\*  
**IDR 450,000 (税込)/泊**

\* 2021年11月1日~30日まで有効  
3ヵ月未満の短期滞在のみ対象

Facilities:

- ✓ 日本食レストラン
- ✓ コンビニエンスストア
- ✓ ライブラリースペース
- ✓ ランドリールーム
- ✓ 近隣への無料シャトルサービス
- ✓ 大浴場
- ✓ 家族風呂
- ✓ プール
- ✓ ジム

11月10日は、  
インドネシアの「英雄の日」です。

お問い合わせ・ご予約 0858-1030-9233 (日本語)  
0881-1380-578 (英・イ語)

Development by sojitz sinarmas land  
Building for a better future

Kota Deltamas Commercial Lot Sector 1 No. 6 Jl. Tol Jakarta Cikampek KM 37  
Central Cikarang, Bekasi, West Java 17530

## 即入居可、入居見学受付中

チカラニエリアにある高品質な  
家具や家電付きサービスアパートメント。  
1LDK (44m<sup>2</sup>)、2LDK (79m<sup>2</sup>)、3 LDK (112m<sup>2</sup>) の  
お部屋をご用意しております。



皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

### 室内備品

WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターセーバー、スマートボックス、アイロン＆アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)

### 共有設備＆サービス

大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

### 敷地内テナント

レストラン(カフェ&Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー



MERAKEY  
HOSPITALITY  
by Mustika

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)

✉ rm\_merakey@mustikalnd.com

🌐 mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)

✉ cm.merakey@mustikalnd.com

Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi



PAGiPAGiPOST  
インドネシア語をもっと楽しむ  
presents

ビジネスシーンで  
すぐに使えるこのフレーズ、  
インドネシア語で言えますか?

[今回のテーマ] 日常会話

check1.

～なしの

Mas, kopi hitam 1, \_\_\_\_\_ gula.  
すみません、ブラックコーヒー1つ、砂糖なし。

check2.

私もそう思います

Saya \_\_\_\_\_.

クイズの解答・使用シーンは  
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く!  
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



## 日立産業機器

HITACHI  
Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

### エアコンプレッサ



### 省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で  
さらなる省エネを実現します。



© Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

© PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)

yuji.kobayashi.lt@hitachi.com

Mr Taku Sakamoto (Technical)

taku.sakamoto.rw@hitachi.com



www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I

Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240

## 211シングルビザ&312就労ビザ 211シングルビザ取得サポート

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得:(ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・就労ビザ(RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

### 弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),  
Index 312(Working Permit Visa),  
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)

各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております

Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978

+62-813-1430-8195 (英語・イ語:Daniel)

+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)

Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id  
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら





# ASEAN NEWS PICKS

PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

## 木製品の 対日輸出が減少

**ベトナム**

新型コロナウイルス感染症(COVID-19)禍で、8月から9月にかけて日本向けの木材・木製品の輸出が連続減少した。

木材・木製品の対日輸出額は、8月単月で前年同期比17.2%減の約9620万米ドルにとどまり、年初8カ月では前年同期比13.7%増の約9億3140万ドルに達した。また、9月單

年同期比17.2%減の約

9月の見込みは同期比

17%減の約9000万ド

ル、年初9カ月では前年

同期比10%増の約10億

2000万米ドル。

ベトナム産木材・木製

品の対日輸出の主力品

目はトップが木製家具

次いで木質チップとなっ

ている。

日本での木製家具

需要は高まっている。

日本の税関当局によると、

本年の税関当局によると、

木材・木製家具の

需要は高まっている。

日本の税関当局によると、

木材・木製家具の

需要は高まっている。

## ベトナム FTAが酒類の輸出を加速



ベトナム産酒類の世界における輸出シェアは0.1%で、世界ランキングは59位にとどまっているが、自由貿易協定(FTA)の恩恵を受けて、韓国など諸外国への輸出が増加するボテンシャルを秘めている。

酒類の輸出はここ数年で減少傾向にあったが、新型コロナウイルス感染症(COVID-19)禍で諸外国ではステイホーム時間が増えたことにより、発酵飲料やアルコール飲料の消費が伸びた。またベトナムにとっては、カナダやフィンランド、韓国などとの二国間・多国間FTAを締結していることも強みとなっている。中でも韓国は世界の

工省はこれらの現状踏まえ、ベトナム産の酒類を韓国などの諸外国に輸出を促進する好機とみている。

中でもアルコール消費量が多く、酒類の輸入は増加傾向にあり、特にワインはビールやアルコール度数の高い酒類よりも健

康的として若い女性を中心によまれている。商

業界には、多くのペースで伸びる見込

みだ。

年期には年平均4.3%増のペースで伸びる見込

みだ。

年期には年平均4.3%増のペースで伸びる見込

みだ。

かばん輸出は同48%減

で、両品目の輸出総額は約24%減にとどまつた。

輸出額が大幅に増加したことから、年初9カ

月では前年同期比約

10%増の約133億米

ドルとプラス成長を維

持。一方、かばんについて

は同3.7%減の約22億

# ジャカルタの不動産情報一覧



**BSI**  
価格競争力と顧客満足度に自信があります。  
最適な住居及びオフィスを紹介させていただきます。  
<賃貸物件 月額家賃(税抜)>  
\*\*\*オフィス\*\*\*  
Rasuna Said周辺オフィス  
Rp150,000(サ込)/m<sup>2</sup>~

\*\*\*アパート\*\*\*  
① アンダマヤ  
2B Rp 33M(131m<sup>2</sup>)~  
② District8  
1B Rp 22M (70m<sup>2</sup>)~  
③ プラザレジデンス  
2B Rp 31M (118m<sup>2</sup>)~  
④ ボタニカ  
2B Rp 28M(157m<sup>2</sup>)~  
⑤ 1パークアベニュー  
2B Rp 25M (137m<sup>2</sup>)~  
⑥ ラ・メゾン・パリット  
2B Rp 32M (137m<sup>2</sup>)~  
⑦ セテアブディ SkyGarden  
2B Rp 17M (93m<sup>2</sup>)  
⑧ ポンドック インガ Golf APT  
2B Rp 28M (185m<sup>2</sup>)~  
⑨ ポンドック インガ Residence  
1B Rp 22M (80m<sup>2</sup>)~  
⑩ サウスヒルズ  
1B Rp 15M (68m<sup>2</sup>)~  
⑪ パクボノ スプリング  
2B Rp 32M (148m<sup>2</sup>)~  
⑫ パクボノ ハウス  
2B Rp 30M(117m<sup>2</sup>)~  
⑬ パクボノ ピュー  
2B Rp 26M (140m<sup>2</sup>)~  
⑭ パクボノ レジデンス  
2B Rp 28M (140m<sup>2</sup>)~  
※成約&紹介特典多数あり

**【お問い合わせ先】**  
**問 BSI Property**  
□ 021-29039787  
□ 021-29330385  
□ 0812 81255907(日本人)  
✉ info@bsi.asia

**CROWN AGENCY™**  
ジャカルタでもカラウでも安心、信頼のクラウンへ!  
「物件見学は土、日曜も対応(予約のみ)」「日本人好みに合った豊富な物件数が自慢!」「納得の物件が見つかるまで何度もご案内致します!」

\*ジョカラウ単身者向け物件\*  
★Denpasar Residence  
モール隣接、買い物至便  
1BR(53m<sup>2</sup>) Rp.13Juta~  
  
★Pondok Indah Residence  
モールへ徒歩圏内の新築物件  
1BR(80m<sup>2</sup>) Rp.20Juta~  
  
★Sahid Sudirman Residence  
City Walk, パパイア徒歩圏内  
1BR(58m<sup>2</sup>) Rp.14Juta~  
  
★Casa Grande Residence  
モールへ徒歩圏内、チカラ向  
1BR(51m<sup>2</sup>) Rp.13Juta~  
  
★Branz Simatupang  
南高速至近の新築物件  
1BR(64m<sup>2</sup>) Rp.18Juta~  
  
その他、格安物件多数あり  
お気軽にお問い合わせ下さい  
✉ info@crownagency.id

**【お問い合わせ先】**  
**問 CROWN AGENCY™**  
担当: 家本、大盛、友綱(チカラ)  
**住 Thamrin Res.Ruko #A09**  
Jl.Kebon Kacang Jakarta  
☎ 021 2357 9858(9line)  
☎ 08111459858(日本人)  
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品販取り  
家電、家具、日用品等、無料査定  
☎ 08111459858(大盛まで)

**AKAZORA**  
PROPERTY MANAGEMENT

チカラでのお部屋探しなら、  
当社へお任せ!  
24時間日本語対応可能です!  
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!  
ご入居後のトラブルも対応  
お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント!

ディスカウント Rp 2,000,000まで!!  
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE  
1BR 38m<sup>2</sup>  
Rp8.5Juta/月 80juta/年  
1BR 55m<sup>2</sup>/2BR 58m<sup>2</sup>  
Rp14Juta/月 132juta/年  
2BR or 3BR 75m<sup>2</sup>  
Rp22Juta/月 210juta/年  
日本人学校まで車で約15分  
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内  
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY  
Studio 35m<sup>2</sup>  
約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~  
1BR 41-57m<sup>2</sup>  
約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~  
2BR 49-103m<sup>2</sup>  
約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~  
3BR 89-134m<sup>2</sup>  
約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~  
家族向けユニット、プライベートガーデン付き  
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など  
大浴場、ジム、プールあり  
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス  
提供可能

**【お問い合わせ先】**  
**問 PT Akazora Dinamis Mandiri**  
🌐 www.akazoraproerty.com  
✉ tr.akazora@gmail.com  
☎ +62-822-1016-6611  
☎ +62-822-1016-6622  
LINE ID: @akazora

**PTS**

ジャカルタでの不動産探しは  
東京不動産まで。

★インドネシア不動産  
仲介業者協会 (AREBI)  
★ジガボル不動産協会 (CEA)  
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★  
1B (59m<sup>2</sup>) 約Rp 11Juta~  
★ Residence 8 Senopati ★  
1B (76m<sup>2</sup>) 約Rp 16Juta~  
★ Setiabudi Sky Garden ★  
2B (79m<sup>2</sup>) 約Rp 14Juta~  
★ South Hills ★  
2B (87m<sup>2</sup>) 約Rp 19Juta~  
★ Casa Grande New Tower ★  
2B (76m<sup>2</sup>) 約Rp 20Juta~  
★ Pondok Indah Residence ★  
1B (80m<sup>2</sup>) 約Rp 19Juta~  
★ Gandaria Heights ★  
1B (59m<sup>2</sup>) 約Rp 13Juta~  
★ District 8 SCBD ★  
1B (70m<sup>2</sup>) 約Rp 25Juta~  
★ BRANZ Simatupang ★  
2B (125m<sup>2</sup>) 約Rp 22Juta~  
★ One Park Avenue ★  
2B (138m<sup>2</sup>) 約Rp 26Juta~  
★ La Maison Barito ★  
2B (128m<sup>2</sup>) 約Rp 28Juta~

★ Trivium Terrace ★  
2B (56m<sup>2</sup>) 約Rp 15Juta  
※チカラ地区のアパート、  
事務所も取り扱っています。

**【お問い合わせ先】**  
**問 PT. Tokio Properti**  
Servis Jakarta/東京不動産  
☎ 021-720-1103  
☎ 081-7007-3175  
✉ hara@tokio.co.in  
担当: 原

**MAISON MAP**  
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆  
内覧から入居迄日本語で安心  
【仲介手数料は頂きません!】  
他社で1ヶ月かかるところを  
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案  
☆ご入居後のトラブルも対応  
☆ご退去まで安心徹底サポート  
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)  
単身者、ご夫婦に大人気!  
1BR \$1500~、2BR \$1900~  
最寄りのモール(Kuningan City)  
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES  
ご夫婦に大人気!!!  
2BR \$2400~、3BR \$3000~  
徒歩圏内にスティルマン通り、  
MRT Setiabudi 駅、パパイア  
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アーケストラ  
朝は日替わり和食サービス♪  
アーケスタンムリンがOPEN!  
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!  
www.arcsguesthouse.com  
担当: 坂井 087880715917

▲チカラ物件も多数ご用意  
お引越しの際はご相談を!  
担当: 渡辺 081286431150  
maisonwatanabe@gmail.com

**【お問い合わせ先】**  
先ずwebで問い合わせを  
🌐 www.maisonmap.com  
担当: 長山  
☎ 0822-2068-7756  
✉ maisonnagayama@gmail.com



お気軽にお問い合わせ下さい

日本人も快適に過ごせる  
インドネシア入国後  
隔離ホテル特集

全施設日本語予約&サポート

期間限定

WEBサイトからのご予約・ご宿泊で  
パパイア10万ルピア分  
クーポンプレゼント!



詳細はWEBで▶  
<https://lifenesia.com/?p=22596>



ジャカルタ市内のほぼすべての  
アパート・オフィス物件を取り扱っております。

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて  
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI TEL : 021-2903-9787 MAIL : info@bsi.asia

日本人向けインドアゴルフスクール

初回限定  
50%OFF  
トライアルレッスン  
通常30分 350,000IDR → 175,000IDR

笹木プロ ☎ 082111772925

LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033

LINE ID(予約専用):golfacademy2

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで  
✉ info@j-golfacademy.com  
ジャカルタゴルフアカデミー

Q

今すぐ検索!

スナヤンアルカディア2階

レッスン受付中!!

コロナ禍により  
お得物件続々登場!

各物件の価格は  
WEBサイトに掲載しているので  
詳細はQRコードを  
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で  
賃貸可能な物件はこちら▼

<https://lifenesia.com/?p=17047>

原 崇司  
インドネシア不動産  
仲介協会 (Arebi) 所属

Active and relaxing  
週末ゴルフ

PURI KIIC x Palm Springs, In Karawang

ゴルフとビール付のお食事パッケージ

午前

Rp.1,470,000/net

グリーンティー、PURI KIIC Golf View Hotelの食事込。  
※キャディー、カートfeeが別途発生します。

午後

Rp.1,200,000/net

グリーン・キャディー・カート各料金と  
PURI KIIC Golf View Hotelでの食事込。

お問い合わせはこち  
ら  
0811-1991-337(三浦)

PURI KIIC Golf View Hotel

Sedana Golf, Jl.Bedugul Golf No.18 Karawang 41361-West java  
☎ 0267-642-555 Fax: 0267-642-888  
E-mail: puri@purikiic.com

19 lifenesia

0267-642-555  
Sedana Golf, Jl. Bedugulu Golf No.18, Karawang, West Java

## 教育・スクール

## 無料体験レッスン受付中!

セブ島留学で有名な「ブリリアント英会話」シティーウォーク店では、大好評の無料体験レッスンを受け付けている。今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、入学金&年会費無料! 詳細は問い合わせを。

問 ブリリアント英会話 シティーウォーク店

0812-1241-0585(日本語可)

## オンライン学校説明会

インターナショナルスクール「ICHTHUSスクール」では、オンライン学校説明会を開催する。小学校、中学校、プレ・大学コースを提供。ICHTHUSスクールについて詳しく知りたい方は是非参加を。予約はQRコードにて。

○南キャンパス説明会

日時:11月13日 9:30~

問 ICHTHUSスクール 南キャンパス

021-7590-8850

0813-9882-7081(WA)

住 Jl. Caringin Barat No.1, Cilandak Barat - South Jakarta



生うにRp. 35,000/10g  
生うに并Rp. 75,000~  
生うに軍艦Rp. 30,000/1貫  
※毎週金曜入荷予定  
■問い合わせ  
0822-2555-5930(和田)



Kelapa Gading, Gading City, Jababeka, Mall Artha Gading, PIK, Grand Indonesia

## ご来店時10%OFFプロモ実施中

Blok Mの歌も歌える個室バー「TOKYO NIGHT」では、来店時に料金10%OFFになるプロモを実施中。2021年12月末まで。

問 TOKYO NIGHT

0812-8348-9998(WA)

住 Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor

毎日18:00~ (お昼は要事前予約)

IG:tokyo\_night2021

## グルメ

## ジャカルタの注目スポット



10月10日、パブリッククリエイティブスペース「Pos Bloc Jakarta」が正式オープンした。以前は郵便局だったビルに、今ではたくさんの面白いテナントやレストランがオープンしている。一歩入ると昔のジャカルタを彷彿とさせるフォトジェニックな場所がたくさん! カフェFilosofi Kopi、洋服店Damn!

I Love Indonesia、日本食レストランGyujin Teppanでお腹を満たしつつ遊べる注目NEWスポット。

問 Pos Bloc Jakarta

住 Gedung Filateli Jakarta, Jl Pos No 2 Ps. Baru, Sawah Besar, Jakarta Pusat

## JCBカード利用でたこ焼き15%OFF

11月31日まで、銀だこ全店で、JCBカード利用で銀だこパーティBOXが15%OFFとなる。

●店舗

Living World Alam Sutra, LP Bintaro, Kawan Lama Office, Kemang Village, Lotte Avenue, Kota Kasablanka, Mall

## 1 「ジャカルタでサバイバル」ブックレット

インドネシア生活すぐに使える、日常インドネシア語を1冊におまとめ!



## 2 「スラングインドネシア語」1冊で解決!

そのインドネシア語、聞き取れない部分はスラングだったかも!  
これであなたも #Speak Like Locals!

無料  
DL

## こちらからCHECK!!▼



## 60分無料体験受付中!

まずはWorldnesiaのサイトからダウンロード&レッスンをトライ!!



worlndesia®

PT. Worldnesia Semesta Bahasa +62 821-2555-2556

Kantorkuuシティーウォークスティルマン2階、中央ジャカルタ info@worldnesia.com www.worldnesia.com

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評

## 無料体験レッスン受付中!!

この  
アダ  
タ?  
重い  
腰が  
上が  
らない



今からでも間に合います!  
諦める前にブリリアントをお試しください!

英語が話せるようになる!  
「ブリリアント英会話」の  
5つの  
サービス

始めるなら今がチャンス!  
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、  
入会金&年会費無料!

シティウォーク校 0812-1241-0585(日本語対応)

## 1 対面英会話レッスン

2 オンライン  
レッスンへの  
切り替え自由4 NEW  
イングリッシュショーケース

(プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。

英語でみんなの前で話せた!"成功体験をつめる場です。

プロフェッショナルな  
インドネシア人講師

## 3 NEW 英語日記添削サービス

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになります。

ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、

スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

圧倒的に多い会話量!  
マンツーマン中心のレッスン!

LINEを使ってサクッと出来る!

5 日本人スタッフによる  
学習カウンセリング

気軽な質問~じっくり相談まで、サポートいたします!

レッスン  
満足度  
95%  
※自社アンケート  
結果より

BRILLIANT ENGLISH  
INDONESIA

週刊Lifenesia  
公式SNS一覧

登録お願いします

facebookでいいね! をクリック!



ジャカルタライフを  
もっと楽しく豊かに!  
在留邦人や短期滞在  
者の方々に、実用的  
で生活に役立つ情報  
を提供しています。

twitterでフォローする



「ジャカルタ駐在生活  
をもっと楽しく、快適に」現地生活にかか  
せない情報や、ジャカ  
ルタの今をお伝えしま  
す。

Instagramでフォローする をクリック!



お役立ち情報から  
グルメ情報などを配信!  
#ジャカルタ生活  
#インドネシア生活情報  
#レストラン情報  
#デリバリーサービス  
#隔離ホテル



# 日本人も快適に過ごせる インドネシア入国後隔離ホテル特集

全施設日本語予約&サポート

期間限定

WEBサイトからのご予約・ご宿泊で  
パパイヤ10万ルピア分クーポンプレゼント!



◆ 詳細はWEBで  
<https://lifenesia.com/?p=22596>



PT. YAMATO  
INDONESIA  
FORWARDING

海外もオフィス移転も

# 引越し



は  
クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 [moving@yamato.co.id](mailto:moving@yamato.co.id)

THE LATEST BEAUTY TRENDS AT

# RITSUKO

ヘアーサロン

メンズカット .....	280,000
レディースカット .....	420,000
メンズカット & カラー .....	990,000
レディースカット & カラー ...	1,200,000

新型コロナウィルス対策万全!

営業日：火曜日～日曜日・10:00～18:00  
カモメビル 2階 JL.MELAWAI RAYA 189  
パパイヤブロック M から徒歩10分

021 72791071  
081 18087039

お問合せ



nobu hair  
& more

# nobu® 全店、営業中!

コロナ対策をしっかりして皆様のご来店をお待ちしております

新型コロナウイルス  
感染対策強化サロン



ハンドジェルネイル  
Rp. 350,000～



フットジェルネイル  
Rp. 350,000～

SCBD店限定!  
ネイルギフト券も販売中!

ご予約・お問合せは、日本語でご連絡ください!

施術中はフェイスシールドと  
マスクを着用しております

ハサミやくしなどは定期的に  
消毒を行っております



全店日本語で  
予約出来ます!

チカラん店 地図 チカラん

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi  
021-2808-5151

営業時間 月～金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ボンドックインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.  
021-7591-0523 / 021-7591-0527 / 0812-1084-8733

営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 営業時間が変わりました!!

スティルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor

021-2970-4010 / 021-2970-4011 / 0811-9500-119  
営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図 C b-2

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2  
021-5011-1190 / 0819-3296-6821

営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

**Cafe Rhythm**  
カフェリズムのコロナ対策

世界の水  
「オゾン発生器」で  
新型コロナウイルス対応済み

ピアノやマイク等は  
安心ウォーターにて殺菌除菌

koko  
Original Bags & Clothing

帰国時のお土産に  
「KOKO BALI」のオリジナル  
バティック製品&バリアク製品各種

0878-0013-3888 | [caferhythmbywilling](http://caferhythmbywilling) | 営業時間 12時～21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

**Cafe Rhythm**

ジャカルタのおにぎり  
十色の商品が当店で  
お買い求め頂けます!

事前予約制で、各種おにぎりや惣菜・冷凍食品を  
お買い求めいただけます。  
(毎月第2・第4土曜日の  
月2回配送予定)

詳しくは当店スタッフ迄、  
お気軽にお問い合わせください。

OMORI TORII  
オモリトウイ

**お客様紹介  
キャンペーン**  
日本テレビ  
が見られる 46局  
カラオケ  
歌い放題

720度画面で最もスマート  
CCTVカメラ

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR  
月 Rp250.000\*

- ・取付と機械交換は無料
- ・取付は会社でも自宅でも可能
- ・CCTVカメラを契約する場合、Willfon 1ヶ月間無料

お問い合わせ  
sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon)  
jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)  
0813-1632-1717 (Suzuki)  
0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ)  
0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

月額料金: 380,000 IDR 無料期間: 6ヶ月または1年  
料金: 2,280,000 IDR → 1,900,000 IDR  
1年の場合: 4,560,000 IDR → 3,800,000 IDR

720°IP CAMERA Round Ai



南緯6度の  
South Latitude 6 degrees

# 美食俱楽部

Vol. 149

Mr Gyu

待ちに待った外食！新店上陸！  
日本の本格ステーキで心もお腹も大満足

8月にガンダリアシティにオープンしたばかりの同店。「牛さん」と訳された看板に(ハテナ?)と感じるなれ。ラインナップは本格和風の肉料理ばかり。豪ビーフを使用しステーキやカツをメインに提供している。インテリアも日本にこだわった本格派。濃茶の格子戸をくぐると鉄板が目の前に広がるパーティーとモダンな照明。洗練とノスタルジ

ックさが感じられる空間だ。最大20名収容の個室、喫煙エリアがあるのも嬉しい。

照り焼き牛肉に温泉卵を載せた『牛ボルケーノ丼』は食べ応えあるガッツリメニュー。160gの和風リブアイステーキは自家製3種のソースで頂ける。外食解禁になった今、ぜひ同店でビール片手に料理を堪能してほしい。



リブアイステーキにオプションで味噌汁とガーリック焼き飯をセット！  
スタミナ抜群の定食でパワーアップ！



照り焼き牛肉の濃厚さとまろやかな温泉卵が絶妙な味わい。天かずのカリカリ食感で美味しい倍増！



職人が目の前で肉を焼き上げる様子見ながら、ぜひ一試。

Mr Gyu

021-2708-2303 IG:@mrgyuid

② Gandaria City, Ground Floor, Mainstreet - South Lobby  
Jl. Sultan Iskandar Muda, Kebayoran Lama Utara, Jakarta Selatan

④ 11:00~21:00

税: VAT 10% サービス料: 8%



ご来店お待ちしております！

オンラインオーダーで鳥八の料理を召し上がり頂けます！  
Shopee Food GO FOOD GrabFood Tori Hachi Melawai

**鳥八(Tori Hachi)**  
Jl melawai VI no 7, Melawai Kebayoran Baru Jakarta Selatan(Ex Miu)  
021-2709-5482 / 5507(予約専用)  
+62 877 0877 6116(WA)  
金～日ノンストップ営業 11:30～22:00(L.O. 21:30)  
ランチ(月～木) 11:30～14:30(L.O. 14:00)  
ディナー(月～木) 17:00～21:30(L.O. 21:00)

ブロックMスクエア  
Jl. Melawai VI  
ババイヤ



**ROU** バティック セミカスタム・小物をおさがしなら

布から選べるセミオーダー：シャツ、ワンピース Rp 800,000～  
バティックハーフパンツ、スコート： Rp 520,000

ウィルスも除去できる浄水器

**マルチピュア**  
飲み水もお料理も、安心で美味しいお水

104項目の有害物質除去、  
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。  
国際基準NSF認証

Aquaextra キッチンに設置する、飲料・調理用として大活躍  
Aquasilk 嫌な臭いも解消、肌や髪への刺激を低減  
Aquasource 家全体を浄水に変換。洗面室や洗濯水もきれいなお水

PT.Gobel Dharma Nusantara  
担当: 榎本 0812-1953-9288 enomoto@gdn.co.id

クマン店舗も土日曜営業中！

**ROU - Batik & Crafts**  
No.5 Jl. Kemang Utara II, Mampang prpt.  
営業時間: 10:00-17:00 水曜定休 (土日営業)  
WhatsApp: 0819-1868-6861  
※セミオーダー以外のご来店はご予約不要です

WA & MAP & SHOP

**RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL**  
To Learn, To Lead, To Love

日本語による 11月限定  
個別相談会開催

11月18日木 11月19日金 全日程(ジャカルタ時間)  
プレスクール 小学部 ① 13:00～  
11月23日火 11月26日金 中学部・高等部 ② 14:15～  
全学年対応 ③ 15:30～

相談希望の方はこちらから  
お申込みください▶▶▶

本日程以外も受け付けております。詳細はメールにてお問合せください。

お問い合わせはメールでお気軽にお連絡下さい。  
kazuko@raffles-international.org (日本語)

ボンドックインダ校 Campus1  
0812-8561-0998  
Jl. Gedung Hijau Raya I No.1  
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ボンドックインダ校 Campus2(プレスクール校舎)  
0812-8561-0998  
Jl. Sultan Iskandar Muda No.1  
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラバガーデン校  
0898-4324-222  
Jl. Gading Pelangi No.1  
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クボンジュルック校  
0878-7724-1078  
Jl. Meruya Ilir No.89, RT.001/005,  
Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

プレスクール 小学部 中等部 高等部

Cambridge Assessment International Education  
JISMO  
HSK

**TOKYO NIGHT** Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor  
営業時間: 18時～(お昼は要事前予約) 0812-8348-9998(WA) @takyo\_night2021

歌って飲めるBlok Mの個室バー  
**Now Open**

プロモーション  
**10% OFF**  
※2021年12月末まで

11:30～ノンストップで毎日営業中  
300種類以上のメニュー、ランチもどうぞ

- ・さつま揚げ
- ・海老シェウマイ/自家製
- ・ねぎチャーシュー
- ・中トロ刺身
- ・カレーうどん
- ・秋刀魚塩焼き
- ・子持ち昆布
- ・味噌こんにゃく
- ・とろたく巻き
- ・真アジ刺身
- ・くじらベーコン
- ・あら煮付け

ふぐヒレ酒 6万	ハイボール 6万	ます酒 4万6千	生レモン酎 6万	ウーロン茶 6万
梅酒 6万	ジントニック 6万	グラスワイン 6万	焼酎持ち込みご自由に!	

営業時間変更のお知らせ

月曜～金曜(平日) 11:30～22:30

土曜・日曜・祝日 10:30～22:30

※ノンストップ営業中!(どの時間帯でもお酒ご注文頂けます)

ご予約はこちらから▼

☎ 0811-53-777

MRTブロックM駅からすぐ近く! 地図 D-a-2

## お食事処丸福



和食デリバリー専門店

穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから  
直接ご注文ください  
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!  
✉ @hotaru.deli



hotaru  
Japanese deli



## 美卯のお弁当

弁当デリバリー  
引き続き対応中!

栄養バランスを考えた美卯のお弁当を毎日お届けします

・のり弁当	70K	・チキンカツカレー	100K	・皿うどん	110K
・そぼろ弁当	70K	・ポークカツカレー	100K	・鰯棒寿司	140K
・餃子弁当(野菜又は鶏又は豚)	80K	・ハンバーグカレー	100K	・ちらし寿司	140K
・おにぎり弁当	80K	Miu特製幕内弁当	150K	・ローストビーフ弁当	150K
・唐揚げ弁当	80K	・五目釜飯(二人前)	300K	・イカフライ弁当	80K
・コロッケ弁当	80K	・鰯弁当	100K	・洋食セットA	80K
・蟹クリムロコッケ弁当	80K	・和風焼き飯	80K	(ハンバーグ+海老フライ)	130K
・白身フライ弁当	80K	・名物あごだしのお茶漬け	80K	・洋食セットB	120K
・チキンカツ弁当	80K	(ぬかいわし、鮭、梅)	80K	(カニクリー+ロコッケ+豚の生姜焼き)	120K
・ポークカツ弁当	80K	・鰯塩焼き弁当	80K	・ミニチカツ弁当	100K
・チキン照り焼き弁当	80K	・さんま塩焼き弁当	100K	・他人弁	80K
・肉野菜炒め弁当	80K	・親子丼	80K	・豚弁	80K
・豚生姜焼き弁当	80K	・チキンカツ丼	80K		
・オムライス	80K	・ポークカツ丼	80K		
・ジャンボチキン南蛮弁当	100K	・牛丼	120K		
・豆腐ハンバーグ弁当	100K	・天丼	120K		
・ハンバーグ弁当	100K	・鰯ちらし寿司	100K		
・焼肉弁当	100K	・さんま棒寿司	140K		
・カルビ焼肉弁当	120K	・鰯昆布締め棒寿司	140K		
・ミックスフライ弁当	120K	・鰯棒寿司	140K		
・OXテールスープセット	120K	・ざる蕎麦	80K		
・Miu自家製カレー	60K	・冷やしおろし蕎麦	100K		
・唐揚げカレー	80K	・和風出汁カレー南蛮蕎麦	120K		
・コロッケカレー	80K	・天ざる蕎麦	120K		

テイクアウト営業時間

AM10:00～PM20:00迄の受取可能

ご注文方法

ご注文内容を ☎ 0813-8023-7700  
What's Appのメッセージにて  
お申込みください。(美卯 松田まで)



美卯お弁当各種 お電話 021-2751-0033 / 0813-8023-7700 お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。(日本語可 松田迄) Booking bahasa Indonesia ☎ 0857-7780-0018(Yulia)

11時～21時までノンストップで営業中

個室を予約できる安心感

店内でご飲食いただけます。

個室はインドア7部屋、

アウトドア4テーブルをご用意しております。

充実した個室も利用可能!



## ガーデン焼肉

Terrace × Beer × BBQ

※要予約、2名様～

おばんざい1品  
3万ルピア～

# 店内のお食事10万ルピア毎に! 3万ルピアの食事券プレゼント



串  
紫  
ち  
こ  
の  
は

- ・店内でお食事10万ルピア毎に、  
次回ご来店の際に有効な3万ルピアの食券をプレゼント。
- ・お任せコースは対象外です。(紫音)
- ・このバウチャーは現金に代えることはできません。
- ・バウチャーご使用時、お釣りやバウチャーはお渡しできません。
- ・クーポン以外のサービスとの併用はできません。
- ・お持ち帰りのみではご使用できません。
- ・有効期限はお渡し日より10日間です。

### 営業時間

(紫音) 11:30～14:30, 17:30～21:00 (このは) 11:30～14:00, 17:30～21:00 / 日曜休み  
(中中家・ちどり) 11:30～14:30, 17:30～21:00 / 目曜 11:30～15:30  
※社会規制により急遽営業時間が変更となる場合がございます。

DINING  
紫音  
SHION

～AXIA7周年記念特別プロモーション実施中～  
dining.shion.restaurant

NAKA  
NAKAYA  
TOKYO DINING  
中家

nakanakayatokyodining

YAKITORI  
CHIDORI  
ち  
ど  
り

chidori\_jakarta

このは  
konoha

konoha.japan.restaurant

日本人のための  
フードデリバリー &  
テイクアウト注文サイト  
**Capichi Sedap**  
β版リリースしました!

ジャカルタ  
チカララン  
カラワン

オンライン  
決済実装!



※送料が必要な場合、商品代金支払い後に  
振込が必要となります。



Capichi Sedap TOPページを見てみる

<https://delivery.capichisedap.com/>

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ  
ダウンロード不要!  
Webから簡単注文

日本語表記で  
ひと目で分かりやすい  
メニュー!

厳選した人気店舗や  
注目のお店を多数掲載  
(順次拡大中)

各サービスの使い方はこちら!

今さら聞けない!?

便利な電子マネー  
OVOの使い方

アカウント作成から  
チャージ方法まで  
丁寧に解説いたします



OVO



ハイドネシア在住者必見!  
サービスの使い方  
徹底解説

ここにアクセス!



# Capichi Sedap のお店紹介!



プロの料理でおうちメシ♪

裕 YU Japanese Restaurant

チカラソカラワン



和食

鉄板焼き26

チカラソカラワン



和食

紫音

チカラソカラワン



和食

FISH MAN

チカラソカラワン



和食  
お弁当

バリ島『生島商店』

チカラソカラワン  
ジャカルタ



スーパー・小売

The Judang

ジャカルタ



韓国料理

Pizza Krust kuningan

ジャカルタ



ピザ/パスタ  
惣菜・デリカ

La Posta

ジャカルタ



西洋料理  
バーガー/サンドイッチ

Gen's Bar & Resto

ジャカルタ



西洋料理  
バーガー/サンドイッチ

Bukit Sausage

ジャカルタ



スーパー・小売  
デリカ

おにぎり十色

ジャカルタ



和食  
お弁当

RAME RAME

ジャカルタ



インドネシア  
料理

Makan cantik

ジャカルタ



カフェ

HOKKAIDO SPOON

ジャカルタ



和食

CANTEEN PIK GARDEN

ジャカルタ



和食

かまどや仁左衛門

ジャカルタ



和食  
お弁当

Sababay Winery

ジャカルタ



酒類

MINE Bred Factory

ジャカルタ



パン

Hotaru Deli

ジャカルタ



和食

Chibi Tomato

ジャカルタ



カフェ  
パン・スイーツ

serbafood

ジャカルタ



インドネシア  
料理

NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャカルタ



惣菜・デリカ

Khas fruitwine

ジャカルタ



酒類

Dashi Japanese

ジャカルタ



和食  
お弁当

bankitwangi

ジャカルタ



スーパー・小売  
飲み物類

ラーメンレストラン ゆうい

ジャカルタ



ラーメン/麺類

道頓堀

ジャカルタ



和食

西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャカルタ



和食

俺のシンギスカン

ジャカルタ



焼肉/ステーキ

じゃかいちマート

ジャカルタ



スーパー・小売  
パン・スイーツ

越後屋

ジャカルタ



ラーメン/麺類

麺々

ジャカルタ



ラーメン/麺類

竹森

ジャカルタ



和食

串むすび 幸

ジャカルタ



和食

すしやの一八

ジャカルタ



和食

焼肉屋

ジャカルタ



和食

このは

ジャカルタ



和食

中中家

ジャカルタ



和食

最強濃厚らーめん ぱり馬

ジャカルタ



ラーメン/麺類

やきとり ちどり

ジャカルタ



和食

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリーAPP」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性がございます。

本件に関するお問い合わせ ▶ Capichi Sedap Marketing by Lifenesia  
✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャカルタ



惣菜・デリカ  
スーパー・小売

394Kcal  
1人分

## チキンときのこのトマトクリーム煮

主菜編



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan  
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19  
☎ 021-7278-2134

## 料理のポイント

ひと口大に切って下味をつけた鶏肉に薄力粉をまぶし、きのこ・玉ねぎと一緒ににんにく風味のマーガリンで加熱します。  
水・コンソメ・トマトケチャップを加え、鶏肉に火が通るまで煮て、牛乳をくわえて仕上げます。



## 材料(2人分)

鶏もも肉(ひと口大) ... 200g	にんにく(つぶす) ... 10g
[a] 塩 ..... 小さじ1/4	マーガリン ..... 20g
[a] 黒こしょう ..... 少々	[c] 水 ..... 80cc~
薄力粉 ..... 大さじ1	[c] コンソメ(顆粒) .... 小さじ1/2
[b] しめじ(小房) ..... 50g	[c] トマトケチャップ ... 大さじ2
[b] エリンギ ..... 50g	牛乳 ..... 100cc
[b] マッシュルーム ..... 2個	ブチトマト(縦4等分) ... 3個分
[b] 玉ねぎ (くし形切り) ..... 100g	[d] 塩 ..... 少々
	[d] 黒こしょう ..... 少々

## 作り方

- 鶏もも肉は[a]で下味をつける。エリンギは根元を除き、長さを半分に切り、食べやすい大きさにさく。
- フライパンににんにく・マーガリンを入れて火にかける。
- よい香りがしてきたら、鶏肉に薄力粉をまぶして加え、香ばしく焼く。
- [b]を加え、さっと加熱する。
- [c]を加えて煮る(沸騰後中火5分~)。
- 牛乳を加えて温める。
- ブチトマトを加え、[d]で味をととのえる。
- 器に盛り付け、イタリアンパセリを飾る。



## 我が家の食卓 新定番



登録無料



**lifenesia** PAGIPAGIPOST 読者のみなさまに向けて新サービス開始!

QR code

購読申込はこちらから

## メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

## 秋の煮物市 "NIMONO" JAPANESE FOODS MARKET



※全て写真はイメージです

**11月 Nov**

5・6・7日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

 ダブルポイント

**FRUIT&VEGGIE**

ごぼう GOBO



Rp. 5,000 ~  
**Rp. 4,700**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE**

台湾産れんこん RENGKONG TIWAN LOTUS



Rp. 9,280 ~  
**Rp. 8,800**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE**

開発商品 緑かぼちゃ KAIHATSU KABOCHA HIJAU



Rp. 2,580 ~  
**Rp. 2,400**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE**

サンプライド キャベンディッシュ バナナ SUNPRISE PISANG CALEVENDIS



Rp. 2,480 ~  
**Rp. 2,300**  
/100g

**Ajinomoto**  
冷凍餃子600GR 入荷しました!



大変長らくお待たせ致しました。 Ajinomoto 冷凍餃子600GR 各店冷凍コーナーにて販売中。 1パック30個入り、価格 Rp. 128,000/PACK。是非お買い求め下さいませ。

**FISH**

紋甲イカ MONGO IKA



Rp. 29,580 ~  
**Rp. 28,100**  
/100g

**FISH**

いなり寿司 INARI SUSHI



Rp. 32,000 ~  
**Rp. 30,400**  
/1 PACK

**SOZAI**

きんぴらごぼう KIMPIRA GOBO



Rp. 165,000 ~  
**Rp. 156,700**  
/1 KG

**SOZAI**

チキンかつ丼 CHICKEN KATSU DON



Rp. 44,000 ~  
**Rp. 41,800**  
/1 PCS

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

**GROCERY**

日の出 料理酒500ML HINODE RYORI SHU 500ML



Rp. 46,000 ~  
**Rp. 43,700**  
/1 PCS

**GROCERY**

三陸食堂たらと野菜の黒酢煮 MERMAID TARA YASAI KUROZU NI 120GR PCS



Rp. 42,000 ~  
**Rp. 39,900**  
/1 PCS

**GROCERY**

グラニュー糖500GR GULAKU PUTIH 500GR



Rp. 8,000 ~  
**Rp. 7,600**  
/1 PCS

JCB **5% OFF**

5の倍数の日は JCBカードご利用で 合計金額から5%オフ!

 Instagram公式アカウント @papaya\_jakarta

 LINE公式アカウント @papaya\_jakarta

最新情報をお届け!